



PROVISIONAL

A/39/PV.105
15 January 1985

ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرنق مؤقت للجلسة الخاصة بعدد المائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،
يوم الثلاثاء، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤، الساعة ١٥/٠٠

(زاجيبا)

السيد لوساكا

الرئيس:

- انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية [١٥] (تابع)
- (أ) انتخاب عضو غير دائم لمجلس الأمن
- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخاصة [١٢] (تابع)
- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ : تقرير اللجنة الخاصة [١٠٩]
- تخطيط البرامج : تقرير اللجنة الخاصة [١١٠]

يضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

- الأمانة المالية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخاصة [١١١]
- تنسيق شؤون الإدارة والميزانية بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالات الدولية للطاقة الذرية : تقرير اللجنة الخاصة [١١٢]
- وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخاصة [١١٣]
- مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخاصة [١١٦]
- نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخاصة [١١٨]
- تقرير مجلس الأمن [١١]
- تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى [١٧] (تابع)
- (ج) تعيين أعضاء في وحدة التفتيش المشتركة : مذكرتان من الرئيس
- (ط) اقرار تعيين الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
- (ي) تعيين مفوض الأمم المتحدة لناميبيا : مذكرة من الأمين العام
- الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار التي تهدد السلم والأمن الدوليين ومبادرات السلم [٢٥] (تابع)
- بدء مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية [٣٨]
- مسألة التمثيل العادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية [٣٩]
- الاحتفال بالذكرى العشوية لاكتشاف أمريكا [٤١]
- مسألة قبرص : تقرير الأمين العام [٤٢]
- تنفيذ قرارات الأمم المتحدة [٤٣]

- الآثار المترتبة على اطالة النزاع المسلح بين ايران والعراق [٤٤]
- الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين بعد المائة لتحرير العبيد في الامبراطورية البريطانية [١٤٠]
- التعيينات التي لم يبت فيها
- تقرير اللجنة الخاصة المعنية بزيادة فعالية مبدأ عدم استعمال القوة في العلاقات الدولية [١٢٦] (تابع)
- تقرير اللجنة المخصصة لموضوع صياغة اتفاقية دولية لحظر تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمهولهم وتدريبهم [١٢٩] (تابع)
- الصلة بين نزع السلاح والتنمية : تقرير هيئة نزع السلاح [٥٥] (تابع)
- تنفيذ أحكام الأمن الجماعي الواردة في ميثاق الأمم المتحدة لحفظ السلم والأمن الدوليين : تقرير اللجنة المخصصة لتنفيذ أحكام الأمن الجماعي الواردة في ميثاق الأمم المتحدة [٦٩] (تابع)
- سياسة الفصل العنصرى التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا [٣١] (تابع)
- تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة [١٨] (تابع)
- (أ) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة
- (ب) تقارير الأمين العام
- جدول الأنصبة المقررة لقسمه نفقات الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخاصة [١١٥] (تابع)
- برنامج العمل
- البيان الختامي للرئيس
- تعليق الدورة التاسعة والثلاثين

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٣البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية(أ) انتخاب عضو فير دائم لمجلس الامن

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بالنظر الى أن الاقتراع المقيد الثالث الذي أجرى في الجلسة العامة السابعة والسبعين يوم الأربعاء ، ٢٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ ، لم يكن حاسما ، ستواصل الجمعية الآن عملية الاقتراع لملء المنصب الذي لا يزال شاغرا في المجلس لعضو واحد من دول آسيا وأفريقيا .

ووفقا للممارسة المتبعة ، هناك تفاهم على أن الدولتين اللتين تنتخبان من مجموعة دول آسيا وأفريقيا يجب أن تكون واحدة منهما من افريقيا والأخرى من آسيا . وقد تم انتخاب تايلند في الجلسة العامة الثالثة والثلاثين التي عقدت يوم الاثنين ٢٢ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٤ . ولهذا ، لا يزال هناك مقعد شاغر ينبغي أن تشغله دولة من الدول الافريقية .

أعطي الكلمة لممثل الكونغو ، الذي سيتكلم بوصفه رئيس المجموعة الافريقية .

السيد فاياما (الكونغو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يشرفني أن أنقل

الى هذه الجمعية أنه وفقا للمذكرتين الواردتين من مكتب منظمة الوحدة الافريقية والبعثة الدائمة لمد فشققر واللتين تم تعميمهما على جميع الوفود ، فإن المجموعة الافريقية تتقدم رسيما بترشيح مد فشققر لمنصب العضو فير الدائم في مجلس الأمن المخصص لافريقيا . وفي التوصل الى هذا المرشح الواحد بالاجماع ، كان اهتمام المجموعة الافريقية منصباً قبل كل شيء على وحدة المجموعة الافريقية وعلى المصالح العامة للمجتمع الدولي . ومن ثم فقد تم في آن واحد سحب ترشيح كل من اثيوبيا والصومال الذي سبق أن أقرته مجموعتنا . ونحن ممتنون لوفدى اثيوبيا والصومال لتصرفهما على هذا النحو البناء حرصا على مصلحة افريقيا والمجتمع الدولي .

كما نشعر بالامتنان أيضا لوفدي كينيا وجزر القمر ، اللذين وافقا أيضا على الانسحاب لصالح مرشحنا الوحيد ، وبهذا تمكنا من اتخاذ قرارنا بترشيح مدفشقر ، الذى تعهدا بدورهما بتأييده .

وبناء على ذلك ، فاننا ندعو الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا القرار الذى اتخذته المجموعة الافريقية بالاجماع ، والذى نأمل أن توافق عليه جميع الوفود ، مما يسهل اتخاذ قرار نهائي في هذه المسألة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نظرا الى حقيقة أن الاقتراع المقيد الثالث الذى أجرى في الجلسة العامة السابعة والسبعين لم يكن حاسما ، يتعين علينا الآن ، وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، أن نشرع في اجراء اقتراع غير مقيد ، آخذين في الاعتبار بالطبع البيان الذى أدلى به رئيس المجموعة الافريقية . وفي هذا الاقتراع غير المقيد ، يمكن أن ترشح أى دولة عضو من الدول الافريقية وذلك باستثناء زامبيا ، التي هي عضوانتهت مدته ولا يجوز أن يعاد انتخابه فوراً ، وباستثناء بوركينافاسو ومصر ، اللتين ستبقيان عضوين في المجلس في عام ١٩٨٥ . ستوزع الآن بطاقات الاقتراع . أطلب الى الممثلين كتابة اسم دولة واحدة فقط . ان بطاقات الاقتراع التي تحمل اسم أكثر من دولة واحدة سوف تعد باطلة .
بناء على دعوة الرئيس ، تولى فرز الأصوات السيد ريدزكوفسكى (بولندا) ، والسيد اويهايا (الجزائر) ، والسيد فرنانديز (الفلبين) ، والسيد لوستارينين (فنلندا) ، والسيدة روفيروسا برييغو (المكسيك) .
اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

علقت الجلسة الساعة ١٥ / ٤٥ واستؤنفت الساعة ١٥ / ٥٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت لانتخاب عضو

واحد غير دائم لمجلس الأمن كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة : لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٧

الممتنعون عن التصويت : ١١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٣٦

أغلبية الثلثين المطلوبة : ٩١

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

مد فشقير ١٢٦

كينيا

٤

جزر القمر

٣

بوروندي

١

مالي

١

المغرب

١

بحصول مد فشقير على أغلبية الثلثين المطلوبة تكون قد انتخبت عضوا غير دائم

لمجلس الأمن لفترة سنتين تبدأ في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٥ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أهنيء مد فشقير على انتخابها

عضوا غير دائم لمجلس الأمن ، وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذا الانتخاب.

بهذا ننتهي من نظر البند ١٥ (أ) من جدول الأعمال .

البند ١٢ (تابع) والبنود ١٠٩ و ١١٠ و ١١١ و ١١٢
و ١١٣ و ١١٦ و ١١٨ من جدول الأعمال

- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/847)
- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/839)
- تخطيط البرامج (A/39/840)
- الأزمة المالية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/841)
- تنسيق شؤون الإدارة والميزانية بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/842)
- وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/843)
- مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/845)
- نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخاصة (A/39/846)

الرئيس (ترجمة شفوية من الانكليزية) : يجد الأعضاء أمامهم تقارير اللجنة الخاصة بشأن البنود التي تنظر فيها الجمعية الآن . اذا لم يكن هناك أي اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سأعتبر ان الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الخاصة .
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية من الانكليزية) : ان مواقف الوفود بالنسبة الى شتى توصيات اللجنة الخاصة بينت بوضوح في اللجنة ، وهي تنعكس في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

اسمحوا لي أن اذكّر الأعضاء بأن الجمعية العامة قررت ، في الفقرة ٧ من مقررها ٤٠١/٣٤ ، انه يجب ، عند النظر في نفس القرار في لجنة رئيسية وفي جلسة عامة ، ان تكفي الوفود ، قدر المستطاع ، بتعلييل تصويتها مرة واحدة - أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد المعني في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة .

اسمحوا لي ايضا أن اذكر الأعضاء بأن تعليقات التصويت ، استنادا الى المقرر
 ٤٠١/٣٤ ، مقصورة على ١٠ دقائق ، ويجب أن تدلى بها الوفود من مقاعدها .
 تنظر الجمعية أولا في تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١٢ من جدول الأعمال ،
 وهو يتناول فصول تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي المحالة الى اللجنة الخامسة . ويرد
 تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة A/39/847 .
 تبت الجمعية الآن في مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٤ من تقرير اللجنة الخامسة .
 لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع المقرر بلا اقتراض . هل لي أن اعتبر ان الجمعية
 بدورها تعتمد مشروع المقرر ذاك ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية من الانكليزية) : بذلك نختم نظرنا في تقريري
 اللجنة الخامسة من البند ١٢ من جدول الأعمال .
 ننقل الآن الى تقرير اللجنة الخامسة من البند ١٠٩ من جدول الأعمال ،
 الوارد في الوثيقة A/39/839 .
 سأعطي الكلمة أولا لأي ممثل يود تعليق تصويته قبل التصويت بشأن أي من مشاريع
 القرارات التي أوصت بها اللجنة الخامسة في اطار هذا البند أو بشأنها جميعا . وستتاح
 أيضا للممثلين الفرصة لتعليق تصويتهم بعد الانتهاء من جميع التصويتات .

السيد نيفارد (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :

امام الجمعية العامة تقرير اللجنة الخاصة بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، ويتضمن الفرع الثالث من مشروع القرار الاول توصية اللجنة الخاصة الخاصة بانشاء مرفق جديد للمؤتمرات للجنة الاقتصادية لافريقيا .

ووفد الولايات المتحدة الأمريكية لا ينظر الى الاقتراح الخاص بانفاق ٧٣٥ مليون دولار لبناء مرفق جديد للمؤتمرات في اديس ابابا على انه مجرد اضافة اخرى جديدة للسي الميزانية ، بل ان هذا الاقتراح باعتباره تعبيراً رمزياً عن اولويات الامم المتحدة ، يشمل انحرافاً عن المبادئ التي اطنها بوضوح ميثاق الامم المتحدة . ان هذا الاقتراح رد قاس على الفقراء والجياع والمضطهدين الذين طفقوا آمالهم واحلامهم على التعاون الدولي الموعد . وبالنسبة للجمعية العامة فان البت في هذا البند ، بصورة طابرة ودون مراعاة آثاره الكاملة ، سيعتبر خطأ جسيماً .

اننا نرى في كل يوم عروضاً اخبارية مروعة عن الظروف المتدهورة في اثيوبيا . والاهوال التي يشهدها العاملون في مراكز الغوث تفوق التصور . والمجتمع الدولي يجاهد الآن للتصدي لواحدة من اسوأ المجاعات التي يشهدها العصر الحديث . وبالرغم من الجهود العالية ، من المتوقع ان تزداد الحالة سوءاً في المستقبل القريب . وفي هذه الظروف يتطلع المواطنون الافراد وتتطلع المنظمات غير الحكومية والدول الاعضاء الى قيام الامم المتحدة بدور رائد . وتقوم منظمات وبرامج منظومة الامم المتحدة باسهامات بارزة للتخفيف من المعاناة . ولكن هذه الجهود ستتضاءل اذا ما قررت الجمعية العامة انفاق ٧٣٥ مليون دولار لانشاء مرفق للمؤتمرات يسلم معظم اعضاء الوفود في احاديثهم الخاصة بانه يتجاوز احتياجات اللجنة الاقتصادية لافريقيا .

ما هو الايحاء الذي تقدمه الامم المتحدة الى المجتمع الدولي بهذا الاسراف في الانفاق على تشييد صرح مذهري في بلد يهدد الملايين فيه شبح الموت جوعاً . ماذا يقول الذين يقدمون المساهمات لجهود الاغاثة في اثيوبيا ، عن اولويات الامم المتحدة ؟ كيف

تنظر الدول الاعضاء بجدية الى الامم المتحدة ، عندما تجد ان دورة الجمعية العامة ، التي تركز على الأزمة الاقتصادية في افريقيا تخصص اضعف مبلغ من المبالغ الداخلة في مواردها المالية لبناء مرفق للمؤتمرات ؟

ان وفد بلاوى يعتقد انه ينبغي ارجاء انشاء مركز المؤتمرات المقترح ، في اديس ابابا . فنحن لا نعتقد ان هذه المنظمة يصح ان تخصص مواردها المحدودة للانفاق على مشروع مظهرى في وقت يعاني فيه البشر معاناة لا شيل لها . ان ال ٧٣٥ مليون دولار التي يطلب من الجمعية العامة ان تخصصها لهذا المشروع مبلغ يكفي بل ويزيد لتنفيذ مايلي على سبيل المثال : تطعيم مليون طفل ضد جميع الامراض المعدية الرئيسية ؛ بناء ٢٥٠٠٠ بشر وتركيب مضخات لاستخراج المياه ل ١٢٥ مليون شخص ؛ وتغذية ١٢٥٠٠٠ عائلة اثيوبية بمنحها اعانات نقدية لمدة عام ؛ وتوفير جميع واردات الحبوب للتشاد لعام ١٩٨٥ . كل هذه الاحتياجات الطحة يمكن تغطيتها بما يقترح انفاقه على بناء مركز مؤتمرات .

ان وفد الولايات المتحدة يعتقد ان على الجمعية العامة ان تعيد النظر في امر لياقة توصية اللجنة الخامسة ، وان ترفض الفرع الثالث من مشروع القرار الاول ، اذ ان بوسعنا قطعاً ، في ضوء المعاناة الانسانية في افريقيا ، ان نضع لهذه المنظمة اولويات اكثر انسانية .
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تمت الجمعية الآن في التوصيات الواردة في الفقرة ٦٧ من تقرير اللجنة الخامسة .

ستنظر الجمعية اولا في مشروع القرار الاول الذي يتضمن ١٧ فرعا . وقد اعتمدت اللجنة الخامسة الفرع الاول دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تعذو ونفس الحدو ؟
اعتمد الفرع الاول (القرار ٢٣٦/٣٩ ، الفرع الاول) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : طلب اجراء تصويت منفصل على

الفرع الثاني . اذا لم يكن هناك اعتراض ، فسوف اطرح الفرع الثاني للتصويت .

لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، النمسا ،
جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ،
بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بوركينا فاسو ،
بورما ، بوروندي ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية
افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ،
كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن
الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ،
اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ،
فابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا -
بيساو ، غيانا ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ،
العراق ، ايرلندا ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ،
كينيا ، الكويت ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية
العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ،
مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ،
نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،
باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،
الفلين ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ،
سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ،

سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ،
 سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ،
 تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ،
 الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ،
 فانواتو ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ،
 زمبابوى .

المعارضون : بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،
 تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا
 (جمهورية - الاتحادية) ، هنغاريا ، اليابان ، منغوليا ،
 هولندا ، بولندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،
 اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، المملكة المتحدة
 لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة
 الامريكية .

المتنعون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، ايطاليا ، لكسمبرغ ،
 نيوزيلندا ، البرتغال ، اسبانيا ،

اعتد الفرع الثانى بأغلبية ١١٩ صوتا مقابل ١٤ وامتناع ٩ عن التصويت (القرار
 ٢٣٦/٢٩ الفرع الثانى) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : الفرع الثالث معنون " مرافق

المؤتمرات للجنة الاقتصادية لافريقيا فى اديس ابابا " .

لقد طلب اجرا تصويت سجل .

اجرى تصويت سجل .

المُـدَوِّن :

افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجننتين ،
النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ،
بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ،
بلغاريا ، بوركينا فاسو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية
- الاشتراكية السوفياتية) ، الكامرون ، الرأس الاخضر ،
جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ،
كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كموتشيا الديمقراطية ،
اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ،
مصر ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية
الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ،
غينيا - بيساو ، غيانا ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ،
اندونيسيا ، العراق ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ،
الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية
الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية
الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، طديف ، مالي ، مالطة ،
موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ،
موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ،
باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ،
الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ساموا ، سان
تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ،
سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،
سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ،

ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية
 - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
 السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا
 المتحدة ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ،
 زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : بلجيكا ، لكسمبرغ ، هولندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
 وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتعمون : استراليا ، كندا ، الدانمرك ، السلفادور ، فنلندا ، فرنسا ،
 ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ،
 اليابان ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد .

اعتمد الفرع الثالث بأغلبية ١٢٢ صوتا مقابل ٥ اصوات وامتناع ١٦ عن التصويت

(القرار ٢٣٦/٣٩ ، الفرع الثالث) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتمدت اللجنة الخامسة الفروع

من الرابع حتى العاشر دون اعتراض ، هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب فسي ان
 تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمدت الفروع من الرابع حتى العاشر (القرار ٢٣٦/٣٩ ، الفروع من الرابع حتى

العاشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : الفرع الحادي عشر يتعلق بتوسيع

مرافق المؤتمرات للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادى ببانكوك .

لقد طلب اجراء تصويت سجل .

اجرى تصويت سجل .

المؤيدون :

افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجننتين ،
 استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ،
 بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار
 السلام ، بوركينا فاسو ، بورما ، بوروندي ، الكاميرون ،
 الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ،
 الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ،
 كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ،
 الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ،
 غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ،
 غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ،
 هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران
 (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ساحل العاج ،
 جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية -
 الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية
 العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ،
 مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ،
 نيبال ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، السنوج ،
 عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ،
 الفلبين ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت
 لوسيا ، ساموا ، سان تومسي وبرينسيبي ، العربية
 السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ،
 سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ،

الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ،
تونس ، تركيا ، افندا ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية
تنزانيا المتحدة ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ،
يوسفولافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،
تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، هنغاريا ،
بولندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ،
اسرائيل ، ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ، البرتغال ، اسبانيا .

اعتمد الفرع الحادي عشر بأغلبية ١٢٦ صوتا مقابل ١٠ وامتناع ١٠ (القرار ٣٩/٢٣٦ ،

الفرع الحادي عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : الفرع الثاني عشر يتعلق باستخدام

الخبراء والخبراء الاستشاريين والمشاركين في أفرقة الخبراء المخصصة في الأمم المتحدة .
وقد اعتمدت اللجنة الخامسة هذا الفرع دون تصويت . هل لي ان أعتبر ان الجمعية العامة
ترغب في أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد الفرع الثاني عشر (القرار ٣٩/٢٣٦ ، الفرع الثاني عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتمدت اللجنة الخامسة الفرع الثالث عشر دون اعتراض . فهل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة راغبة ايضا في اعتماده ؟
اعتمد الفرع الثالث عشر (القرار ٢٣٦/٣٩ ، الفرع الثالث عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أطرح للتصويت الان الفرع الرابع عشر . لقد طلب اجراء تصويت مسجل .
أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، انتيفوا وبربودا ، الارجننتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديس ، بربادوس ، بسنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، الكاميرون ، الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية ————— الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا — بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ————— الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لبنان ، ليسوتو ، لبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ————— ، مديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ،

سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ،
العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ،
الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،
سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ،
توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، الامارات
العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواي ،
فانواتو ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ،
زمبابوي .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية) -
الاشتراكية السوفياتية) ، كندا ، تشيكوسلوفاكيا ، فرنسا ،
الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا (جمهورية) -
الاتحادية) ، هنغاريا ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ،
منغوليا ، هولندا ، نيوزيلندا ، بولندا ، اوكرانيا (جمهورية -
الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : بابوا غينيا الجديدة .

اعتمد الفرع الرابع عشر بأغلبية ٢٤ صوتا مقابل ٢ وامتناع صوت واحد عن

التصويت (القرار ٣٩ / ٢٣٦ ، الفرع الرابع عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : الفرع الخامس عشر يتعلق بمكتب

الامم المتحدة في نيروبي ، وقد اعتمدته اللجنة الخامسة دون تصويت . فهل لي ان اعتبر
ان الجمعية العامة بدورها راغبة في اعتماده ؟

اعتمد الفرع الخامس عشر (القرار ٣٩ / ٣٢٦ ، الفرع الخامس عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتمدت اللجنة الخامسة الفرعين السادس عشر والسابع عشر دون اعتراض . فهل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتمادها ؟

اعتمد الفرعان السادس عشر والسابع عشر (القرار ٣٢٦/٣٩ الفرعان السادس عشر والسابع عشر) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان الى مشروع القرار الثاني ، الاجزاء ألف وباء وجيم المتعلقة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ .

مشروع القرار الثاني ألف معنون " اعتمادات الميزانية المنقحة لفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ " . لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بسنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بوركينافاسو ، بورما ، بوروندي ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايسرلان (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لبنان ،

ليسوتو ، ليهريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ،
 ملاوى ، ماليزيا ، طديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،
 موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ،
 نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ،
 بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ،
 البرتغال ، قطر ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت
 لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ،
 السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ،
 سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ،
 تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ،
 الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،
 اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ،
 زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : بلجيكا ، بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية -
 السوفياتية) ، تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية -
 الالمانية ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، هنغاريا ،
 اسرائيل ، اليابان ، لكسمبرغ ، منغوليا ، هولندا ، بولندا ، اوكرانيا
 (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات
 الاشتراكية السوفياتية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
 وأيرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : استراليا ، كندا ، فرنسا ، ايطاليا ، نيوزيلندا ، رومانيا .
اعتمد مشروع القرار الثانى ألف بأغلبية ٢٤ صوتا مقابل ١٧ وامتناع ٦ أعضاء

عن التصويت . (القرار ٣٦ / ٢٣٧ ألف) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يتعلق مشروع القرار الثاني بما
بتقديرات الإيرادات المنقحة لفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ . لقد طلب اجراء تصويت
مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، النمسا ،
جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بسن ،
بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دارالسلام ،
بوركينافاسو ، بورما ، بوروندي ، الكاميرون ، كندا ،
الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ،
الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ،
كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ،
جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ،
السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ،
غابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ،
بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ،
اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ،
ايرلندا ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ،
الكويت ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية
الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، مديف ، مالي ، مالطة ،
موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ،
نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،
باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،
الفلبين ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان
كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ،

العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توفو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، هنغاريا ، اسرائيل ، منغوليا ، بولندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : استراليا ، بلجيكا ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، المملكة المتحدة لهريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الثاني باء بأغلبية ١٢٦ صوتا مقابل ١١ وامتناع ١٠ أعضاء

عن التصويت (القرار ٣٩/٢٣٧ باء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يتناول مشروع القرار الثاني

جيم تمويل الاعمال لسنة ١٩٨٥ . لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بسنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دارالسلام ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، الكاميرون ، الرأس الاخضر ،

جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ،
الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ،
اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية
الديمقراطية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ،
فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ،
غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ،
الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ،
ايرلندا ، اسرائيل ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ،
كينيا ، الكويت ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية
العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ،
مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ،
نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،
باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،
الفلبين ، البرتغال ، قطر ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ،
سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، السنغال ،
سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ،
سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ،
تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ،
الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،
اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ،
زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : بلجيكا ، بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،
تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا
(جمهورية - الاتحادية) ، هنغاريا ، اليابان ، لكسمبرغ ،

منفوليا ، هولندا ، بولندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية
السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات
المتحدة الامريكية .

الممتنعون : استراليا ، كندا ، فرنسا ، ايطاليا ، نيوزيلندا ، رومانيا ،
اسبانيا .

اعتمد مشروع القرار الثاني جيم بأغلبية ٢٢ صوتا مقابل ١٦ وامتناع ٧ اعضا
عن التصويت (القرار ٢٣٧/٣٩ جيم) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك تكون الجمعية العامة قد
انتهت من نظرها في البند ١٠٩ من جدول الاعمال .
أرجو من الاعضاء توجيه انتباههم الى تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١٠ من
جدول الاعمال ، المعنون " تخطيط البرامج " . وهذا التقرير وارد في الوثيقة A/39/840 .
تبت الجمعية العامة الان في مشروع القرار الذي أوصت باعتماده اللجنة الخامسة
في الفقرة ١٣ من تقريرها . لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار ذاك دون تصويت .
فهل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تعتمد بدورها مشروع القرار ذاك ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٣٨/٣٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الان الى التوصيات
الواردة في الفقرة ١٤ من تقرير اللجنة الخامسة .
أعطي الكلمة لممثل المملكة المتحدة .

السيد ماكسي (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :
بالاشارة الى مشروع القرار الاول الموصى باعتماده في الفقرة ١٤ من الوثيقة A/39/840 ،
اود أن أتساءل عما اذا كان من المناسب معالجة قضايا من هذا النوع - أي تصويب ما يوصف
بأنه خطأ مطبعي في قرار قائم - عن طريق اتخاذ مقرر في دورة لاحقة للجمعية العامة .

ان كلا من الوقائع - أى مجرى الاحداث الذى افضى الى المقرر الاصلي للدورة الثامنة والثلاثين - والاجراء المزمع الان لتغيير ذلك المقرر ، قد أثار الكثير من الבלبلة في أذهان بعض الوفود بما فيها وفدى . لذلك سنكون ممتنين لكم ، سيدى الرئيس ، لو تفضلتم بإبداء توجيهاتكم .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أذكر ان القرار ٢٢٧/٣٨ الف الذى اعتمد بتوافق الآراء هو قرار هام حيث انه يتناول اجراءات التخطيط والهرمجة والميزنة . ومن الواضح ان اى تحرك يرمي الى الابقاء على توافق الآراء ذاك وتعزيزه جدير بالنظر الجاد .

وانا لم اسمع اى اعتراض ، فسوف اعتبر ان الجمعية تقرر ان تبقي على البنود ١١ من جدول الاعمال مفتوحا للنظر فيه في دورة ستأنفة بعد استكمال الاستعراض والتحليل المناسبين .
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنظر الجمعية الان في تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١١١ من جدول الأعمال المعنون " الازمة المالية للامم المتحدة " (A/39/841) ، وتبت في التوصيات الواردة في الفقرة ٨ .
لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الخاص باصدار طوابع بريد خاصة دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار ألف (القرار ٣٩/٢٣٩ ألف) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يتناول مشروع القرار بـالوضع المالي للامم المتحدة .

لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار باء (القرار ٣٩/٢٣٩ باء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهينا الان من نظـر البند ١١١ من جدول الاعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند ١١٢ من جدول الاعمال المعنون " تنسيق شؤون الادارة والميزانية بين الامم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية " ، وهو وارد في الوثيقة A/39/842 .

ننتقل الان الى التوصيات الواردة في الفقرتين ١١ و ١٢ من تقرير اللجنة الخامسة .

اطرح للتصويت أولاً مشروع القرار الاول المعنون " أثر التضخم المالي وعدم الاستقرار النقدي على الميزانية العادية للامم المتحدة " .

لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجننتين ، البحرين ، بنن ، بوليفيا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوركينافاسو ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتى ، اكوادور ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غواتيمالا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هنغاريا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، مالي ، مالطة ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، موزامبيق ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، بنما ، باراغواى ، بيرو ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سرى لانكا ، السودان ، الجمهورية العربية السورية ، توغو ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، مصر ، فنلندا ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليونان ،

ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ،
لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ،
اسبانيا ، السويد ، تركيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .
الممتنعون : جزر البهاما ، بنغلاديش ، بربادوس ، بوتان ، بوتسوانا ،
الكاميرون ، شيلي ، غانا ، الهند ، ساحل العاج ،
جامايكا ، ملديف ، موريتانيا ، نيبال ، باكستان ، بابوا
غينيا الجديدة ، سانت لوسيا ، ساموا ، سنغافورة ،
سورينام ، سوازيلند ، تونس ، جمهورية تنزانيا المتحدة .

اعتمد مشروع القرار الاول بأغلبية ٨٣ صوتا مقابل ٢٥ وامتناع ٢٣ عن التصويت.

(القرار ٣٩/٢٤٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان مشروع القرار الثاني

ينصب على تنسيق شؤون الادارة والميزانية بين الامم المتحدة والوكالات المتخصصة
والوكالة الدولية للطاقة الذرية ويتناول تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .
لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الثاني دون تصويت . هل لسي

ان اعتبر ان الجمعية ترغب في ان تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٩/٢٤١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أطرح على الجمعية الان

مشروع المقرر الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ١٢ من تقريرها . يتعلق مشروع
المقرر بإمكانية انشاء محكمة ادارية وحيدة ، وقد اعتمدته اللجنة الخامسة أيضا دون
تصويت .

هل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تعتمد مشروع المقرر ؟
أعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نكون قد اختتمنا
نظرنا في البند ١١٢ من جدول الاعمال .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الخاصة بشأن البند ١١٣ من جدول الأعمال ، المتعلق بوحدة التفتيش المشتركة (A/39/843) .

تبت الجمعية الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من هذا التقرير .
لقد اعتمدت اللجنة الخاصة مشروع القرار هذا دون تصويت ، هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار ؟
اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٩/٢٤٢)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اختتمت الجمعية العامة بهذا نظرها في البند ١١٣ من جدول الأعمال .
ننتقل بعد ذلك الى تقرير اللجنة الخاصة بشأن البند ١١٦ من جدول الأعمال المعنون " مسائل الموظفين " (A/39/845) .
تبت الجمعية الآن في التوصيات الواردة في الفقرتين ٢٠ و ٢١ من تقرير اللجنة الخاصة . تتناول الجمعية أولا مشروع القرار الأول .
لقد طلب اجراء تصويت مسجل .
اجرى تصويت مسجل .

المليدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، النمسا ، البحرين ، بنغلاديش ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاسو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الكامبون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا

الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ،
الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ،
غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ،
هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، العراق ، ايرلندا ،
ساحل العاج ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية -
الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية
العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ،
مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ،
المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ،
عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ،
بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ساموا ،
سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ،
سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ،
السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية
العربية السورية ، تايلند ، توغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ،
اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية
المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ،
فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زيمبابوى .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : استراليا ، جزر البهاما ، بربادوس ، بلجيكا ، كندا ،
الدانمرك ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ،

ايسلندا ، ايطاليا ، جامايكا ، اليابان ، لكسمبرغ ،
 هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، سان كريستوفر
 ونيفيس ، سانت لوسيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
 وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل صوتين ، وامتناع ٢٠ عن

التصويت . (القرار ٣٩/٢٤٣)

لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الثاني دون تصويت . هل اعتبر
 ان الجمعية العامة ترغب في ان تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٩/٢٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتمدت اللجنة الخامسة
 مشروع القرار الثالث ايضا دون تصويت . هل اعتبر ان الجمعية العامة ترغب ان تفعل
 نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٣٩/٢٤٥)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك مشروع مقرر يتعلق
 باجراء تعديلات على النظام الأساسي للموظفين، وهو وارد في الفقرة ٢١ من تقرير اللجنة
 الخامسة (A/39/845) .

لقد أوصت اللجنة باعتماد مشروع المقرر ، هل اعتبر ان الجمعية العامة ترغب
 في اعتماده ؟

اعتمد مشروع المقرر

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية قد
 انتهت من نظرها في البند ١١٦ من جدول الأعمال .
 ننظر الآن في تقرير اللجنة الخامسة بشأن بند جدول الأعمال ١١٨ ، " نظام
 المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة " (A/39/846) .

ستبت الجمعية في التوصيتين اللتين تقدمت بهما اللجنة الخاصة فـ في الفقرتين ٩ و ١٠ من تقريرها .
 ان مشروع القرار الوارد في الفقرة ٩ يحمل العنوان التالي " تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة " .
 لقد اعتمدت اللجنة الخاصة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل اعتبر ان الجمعية العامة تود ان تفعل نفس الشيء ؟
اعتمد مشروع القرار (A/39/246) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان مشروع المقرر الوارد في الفقرة ١٠ من تقرير اللجنة الخاصة يتناول استثمارات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة . وقد اعتمدته اللجنة الخاصة دون اعتراض . هل لي ان اعتبر ان الجمعية راغبة في اعتماده ؟
اعتمد مشروع المقرر .
 بهذا نكون قد انتهينا من النظر في البند ١١٨ من جدول الأعمال .

البند ١١ من جدول الأعمال

تقرير مجلس الأمن

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنتقل الجمعية الآن الى البند ١١ من جدول الأعمال المعنون " تقرير مجلس الأمن " .
 انني افهم ان مجلس الأمن لم يعتمد تقريره حتى الآن . والى ان يتم اجراء مزيد من المشاورات بين اعضاء مجلس الأمن ، اقترح ان تبقي الجمعية العامة هذا البند في جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين . هل اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ابقاء هذا البند في جدول أعمال الدورة الحالية " .
تقرر ذلك .

البند ١٢ من جدول الأعمال (تابع)

تقرير المجلس الاقصادى والاجتماعى : الفصول التي تم النظر فيها في الجلسات العامة مباشرة (الفصول الأول والثاني والثامن والتاسع (Part I ، الفروع ألف وباء وعين ، و Part II ، الفروع من ألف الى هاء) (A/39/3)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يذكر الاعضاء ان الفصول الأول والثاني والثامن والتاسع (Part I ، الفروع ألف وباء وعين ، و Part II ، الفروع من ألف الى هاء) من تقرير المجلس الاقصادى والاجتماعى قد تقرر النظر فيها في الجلسات العامة .

هل اعتبر ان الجمعية تود ان تحيط علما بهذه الفصول من التقرير ؟
تقرر ذلك .

البند ١٧ من جدول الأعمال

تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى :

(ز) تعيين أعضاء في وحدة التفتيش المشتركة : مذكرتان من الرئيس (A/39/762/1 و Rev.1 و Rev.1/Add.1).

(ط) اقرار تعيين الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية .

(ي) تعيين مفوض الأمم المتحدة لناميبيا : مذكرة من الأمين العام (A/39/832)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن الى البند

الفرعي (ز) من البند ١٧ من جدول الأعمال وهو يتناول موضوع الشواغر في وحدة التفتيش المشتركة . هل لي ان استرعي انتباه الاعضاء الى الوثيقتين A/39/762/1 و Rev.1 و Rev.2/Add.1 .

بناءً على المشاورات ، بما في ذلك المشاورات التي اجريت مع رئيس

المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ومع الأمين العام بوصفه رئيساً للجنة الادارية للتنسيق ، فقد وضعت القائمة التالية للمرشحين لتعيينهم أعضاء في وحدة التفتيش المشتركة لفترة خمس سنوات ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦ ، وهم: السيد انريكة فيرير فييرا من الأرجنتين ، السيد كابونغوتونسا من زائير ، السيد آلان غوردون من فرنسا ، السيد ريتشارد ف . هيفيس من الولايات المتحدة الأمريكية والسيد ايغان كوتشيك من يوغوسلافيا .

هل اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في تعيين هؤلاء المرشحين ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نختتم نظرنا في

البند ١٧ (ز) من جدول الأعمال .

نتنقل الجمعية الآن الى الوثيقة A/39/852 ، الموزعة توا ، وهي تتضمن مذكرة للأمين العام بشأن البند ١٧ (ط) من جدول الأعمال ، المتعلق باقرار تعيين الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية . يشير الأمين العام في مذكرته الى انه لم يتوصل بعد الى مرحلة في مشاوراته يمكنه فيها ترشيح اسم لمنصب الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، ولكنه يعتزم ان يواصل مشاوراته على أمل ان يتسنى له تقديم الاسم في وقت مبكر في عام ١٩٨٥ .

وربما يتم ذلك ، سيعين الأمين العام نائباً للأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية للقيام بأعمال هذا المنصب .

هل اعتبر ان الجمعية العامة ترحب علماً بهذه المعلومات الواردة من الأمين العام ؟
تقرر ذلك .

السيد خليل (مصر) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود نقسط أن أقول كلمة مختصرة بالنيابة عن مجموعة السبعة والسبعين ، فيما يتعلق بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة الآن . اننا نعبر عن تقديرنا لجهود الامين العام لتعيين أمين عام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية . اننا نتفهم الموقف الذي وجد الامين العام ، نفسه فيه ولكن مجموعة السبعة والسبعين ، التي تولي لاسباب واضحة أهمية خاصة لحسن اداء الاونكتاد لعمله ، تود ان ترى منصب رئيس الاونكتاد مشغولا في أقرب وقت ممكن . نحن نفهم ان الترتيب الحالي لا مفر منه ، ولكن من الواضح في نفس الوقت ان هذا الجهاز الهام يجب أن يتمكن من العمل تحت قيادة رئيس لديه كل المتطلبات الممكنة والضرورية لاداء مهمته بطريقة سليمة ومرضية . ولهذا ، نأمل ان يشغل هذا المنصب الهام للغاية في المستقبل القريب جدا ، كما اقترح في الوثيقة التي عممت علينا . وأنتهز هذه الفرصة أيضا لأشيد بصفة خاصة بالسيد كوريا الذي كرس لأكثر من عشر سنوات ، وقته وجهده لعمل الاونكتاد . وبينما أتمنى له النجاح في أي منصب يتولاه ، أود أن أسجل امتنان مجموعة السبعة والسبعين لكل ما قدمه للاونكتاد والبلدان النامية خلال تلك الفترة الطويلة من عمله .

السيد وانغ بوليو (الصين) (ترجمة شفوية عن الصينية) : لقد أخذنا علما بالترتيبات الاولى للامين العام فيما يتعلق بمنصب امين عام مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية (الاونكتاد) . لقد بذل السيد كوريا ، في فترة ولايته ، جهودا ممتازة أسهمت في تعزيز التجارة الدولية والتنمية ، وضمان حقوق ومصالح البلدان النامية ، كما أسهمت في اقامة نظام اقتصادي دولي جديد . وبمناسبة انتهاء فترة ولايته ، أود أن أعبر لسه ، بالنيابة عن وفد الصين ، عن اعجابنا وامتناننا . ونتعشم أن تحل مسألة منصب الامين العام للاونكتاد على نحو مرض بأسرع وقت ممكن . والى أن يتم تعيين الامين العام الجديد للاونكتاد ، نتعشم ان يتمكن الاونكتاد تحت قيادة نائب الامين العام من السير قدما والتأثير بصورة ايجابية ومنفذة في الاقتصاد الدولي .

السيد سكوفينكو (جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية) (ترجمة شفوية عن الروسية) : يشرفني بالنيابة عن وفود اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وجمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية وجمهورية بلغاريا الشعبية الاشتراكية وجمهورية بولندا الشعبية وجمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية والجمهورية الديمقراطية الالمانية وجمهورية منغوليا الشعبية وجمهورية هنغاريا الشعبية أن أدلي بالبيان التالي :

بمناسبة النظر في تقرير الامين العام للامم المتحدة بشأن اقرار تعيين الامين العام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية (الاونكتاد) ، نعرب عن أسفنا لان الاونكتاد سوف يظل لفترة مؤقتة دون رئيس كفاء . ونتعشم ان تكون هذه الفترة قصيرة بقدر الامكان ، وأن يتم تأكيد الترشيح لمنصب الامين العام للاونكتاد في القريب العاجل . لقد اكتسب الاونكتاد احترام غالبية أعضاء الامم المتحدة لعمله الهام في مجال التجارة والتنمية . ومن أجل نجاح الاونكتاد في المستقبل ، يجب أن تكون له قيادة قادرة ومؤهلة تتمتع بتأييد واسع من جانب الدول الأعضاء .

وأنتهز هذه الفرصة أيضا بالنيابة عن البلدان الاشتراكية التي ذكرتها لأشكر السيد غاماني كوريا ، الذي ترأس الاونكتاد بنجاح لعدة سنوات ، وأتمنى له صحة طيبة ومزيدا من النجاح ، في جهوده لتعزيز مبادئ المساواة والعدالة والديمقراطية في مجال التجارة الدولية والتنمية .

السيد غياما (الكونغو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود ، بالنيابة عن المجموعة الافريقية ، أن أقول أننا قد أخذنا علما بنية الامين العام في مواصلة المشاورات المتعلقة بتعيين امين عام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية . ونشاركه أيضا الامل نسي أن يكون تعيين أحد نواب الامين العام للمؤتمر للقيام بأعمال المؤتمر ، أمرا في صالح الاونكتاد فعلا .

وتعلق المجموعة الافريقية أهمية كبيرة على الاونكتاد ، الامر الذي أبرزه توا مشعل
مصر رئيس مجموعة ال ٧٧ . وفي هذا الخصوص ، نود أن نؤكد للامين العام التعاون الكامل
للمجموعة الافريقية في أية مشاورات يعتزم اجراؤها بشأن تعيين امين عام جديد للاونكتاد .
السيد يورك فون فارتنبيرغ (جمهورية المانيا الاتحادية) (ترجمة شفوية
عن الانكليزية) : أحاطت مجموعة الدول الغربية ودول أخرى علما بالوثيقة الجديدة ، وليس
لديها اعتراض عليها . والواقع اننا نشق في ان الامين العام سيجري هذه المشاورات بما يكفل
لها النجاح .

واسمحوا لي أيضا ان أغتنم هذه الفرصة للاشادة بالامين العام السابق لمؤتمر
الامم المتحدة للتجارة والتنمية (الاونكتاد) السيد غاماني كوريا الذي ما فتى منذ أكثر
من عقد يلعب دورا هاما في عملنا في اطار الحوار بين الشمال والجنوب . وهو شخصية مرموقة
بسبب المهام التي أنيطت به بوصفه رئيسا للاونكتاد وبسبب كفاءته الشخصية أيضا . وسيرتبط
اسمه دائما بمؤتمرات الاونكتاد ومنجزاته الكبيرة التي حققها في العقد الماضي . وأشير على
سبيل المثال الى الصندوق المشترك للسلع الاساسية . لقد كان يسرنا دائما ان نصفسي
اليه وكان لا بد للمرء ان يعجب ببلاغته وافكاره الملهمة ، والخارجة عن المألوف في بعض
الاحيان . اننا نحتاج الى هذا النوع من الالهام لان القدرة على الالهام جزء من مؤهلات
القيادة .

وفي هذه المرحلة ، نعبر جميعا عن تقديرنا وامتناننا للسيد كوريا لجهوده الدؤوبة
لتعزيز الحوار والتعاون بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة ، وهما الحوار والتعاون
الليذان نلتزم بهما جميعا . ونأمل ان يفيد المجتمع الدولي من مشورته في المستقبل أيضا .

السيد هنار (سورينام) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : باسم مجموعة

امريكا اللاتينية أود أن أعرب عن امتناننا وتقديرنا للسيد كوريا للجهود التي ما فتى يبذلها
وللعمل القيم الذي ما فتى يقوم به بوصفه الامين العام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية
(الاونكتاد) . ان السيد كوريا الذي قاربت مدته على الانتهاء سيتترك الاونكتاد نسي
نهاية هذا الشهر .

ومن المؤسف ان الامم المتحدة لن تتمكن حتى الآن من تعيين خلف للسيد كوريا .
وقد أحطنا علما بالمذكرة التي تفيد بأن المشاورات بين المجموعات الاقليمية لم تصل حتى
الآن للأسف الى مرحلة تسمح بتقديم أى مرشح لهذا المنصب البالغ الاهمية . ومع ذلك
فنحن على ثقة من نجاح الاجراء المؤقت الذى اتخذه الامين العام بتعيين أقدم وكيل لامين
عام الاونكتاد قائما بالاعمال ومن انه سيكون بإمكاننا تعيين خلف للسيد كوريا في وقت قريب .
اختتم كلمتي بأن أشكر السيد كوريا مرة أخرى نيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية
وأتمنى له الصحة والنجاح .

السيد قسراوى (الاردن) : أود بالنيابة عن المجموعة الآسيوية أن أعبر
عن عميق تقدير المجموعة لخدمات السيد كوريا الامين العام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة
والتنمية . لقد تغافى السيد كوريا في عمله ، وله اسهاماته القيمة التي يشكر عليها . ولا أجد
نفسى في حاجة الى الدخول في تفاصيلها أو في تفاصيل ما قدمه مؤتمر الامم المتحدة للتنمية
والتجارة تحت ادارته في هذا المجال . الا انني أود أن أسجل هنا مرة ثانية باسم
المجموعة تقديرنا وشكرنا للسيد كوريا ولعمله . ولقد عبر رئيس مجموعة ال ٧٧ عن أهمية عمل
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وخاصة للدول النامية ، وعن أهمية تمكين المؤتمر من
استمرارية العمل وتقديم خدماته الهامة في هذا المجال دون انقطاع ، ونحن نشاركه هذا
الشعور والاتجاه .
وفي الختام ، أود أن أنقل أطيب تحياتنا وتمنياتنا بالنيابة عن المجموعة
الى السيد كوريا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى
الوثيقة A/39/832 التي تتضمن مذكرة من الامين العام بشأن البند ١٧ (يا) من
جدول الاعمال المتعلقة بتعيين مفوض للامم المتحدة لناميبيا .
ان الامين العام يقترح في مذكرته تمديد فترة تعيين السيد براجيش تشاندرا ميشرا
مفوضا للأمم المتحدة لناميبيا لفترة سنة تبدأ في غرة كانون الثاني /يناير من عام ١٩٨٥ .
هل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة توافق على هذا الاقتراح ؟
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت من نظر البند ١٧ (يا*) من جدول الاعمال .

البند ٢٥ من جدول الاعمال (تابع)

الحالة في امريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والامن الدوليين ومبادرات السلم
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هل لي أن أقترح الابقاء على البند ٢٥ من جدول الاعمال المتعلق بالحالة في امريكا الوسطى على جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة ؟
تقرر ذلك .

البند ٣٨ من جدول الأعمال

بدء مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يعلم الأعضاء ان هذا الموضوع ما فتى مطروحا على الجمعية العامة منذ اعتمادها القرار ٣٤/٣٨ بتاريخ ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ ، اي قبل خمس سنوات . فمنذ ذلك الحين ما فتئت مسألة المفاوضات العالمية محل مناقشات ومشاورات مكثفة في مختلف المحافل وعلى مختلف المستويات بما في ذلك مستوى رؤساء الدول والحكومات . وهذه المناقشات والمشاورات هي بحد ذاتها خير شاهد على الاهمية التي تعلقها الدول الاعضاء على هذه المسألة .
وفي الآونة الاخيرة اثناء الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة اجريت مشاورات جادة تناولت تفاصيل الموضوع بين مختلف الاطراف المعنية وذلك بتشجيع فعال من سلفي صاحب الفخامة خورخي انريكه ايويكا وبالمساعدة القديرة من السفير محمد سخون ممثل الجزائر الذي أسند اليه السيد ايويكا مهمة القيام في غيابه باجراء المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند .

وعلى الرغم من هذه الجهود المضنية ، يذكر السادة الاعضاء ان رئيس الدورة الثامنة والثلاثين قد أبلغنا في يوم ختام تلك الدورة في ١٧ ايلول / سبتمبر ١٩٨٤ ، انه " مع الاسف تعذرا احراز مزيد من التقدم المضموني في هذه المناسبة " .

(106.A/38/PV ، ص ٥) .

وعندئذ اقترح الرئيس ، ووافقت الجمعية العامة على اقتراحه ، ادراج ذلك البند في جدول الاعمال المؤقت للدورة التاسعة والثلاثين .

ومنذ بداية رئاستي للدورة التاسعة والثلاثين فكرت مليا في هذه المسألة واشتركت في مشاورات غير رسمية مع مختلف الوفود المعنية . وفي ٢٣ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٤ ، طلبت من أحد نواب الرئيس السفير زين ممثل ماليزيا القيام بالنيابة عني باجراء مشاورات غير رسمية مع الوفود بشأن هذا البند من جدول الاعمال ، وبعد ذلك أبلغني السفير زين بنتائج هذه المشاورات غير الرسمية .

ومع ثقتي بأن جميع الأطراف ترغب في تحقيق التقدم ، أصبح من الواضح لسي انه لم يمر سوى وقت قصير ، منذ الجولة الأخيرة من المشاورات التي أجراها سلفي ، لنتوقع ، عمليا ، حدوث أى تحرك في هذه المسألة المعقدة والحساسة . يضاف الى ذلك ان الكثير من الوفود كانت ، اثناء الأشهر الأخيرة ، منشغلة بصورة خاصة بمسائل عاجلة أخرى .

وفي هذه الظروف أود ان ابين ما يلي :

أولا ، أود ان اذكر جميع الدول الأعضاء باستمرار سلامة مفهوم التزام الجمعية العامة بالمفاوضات الشاملة على النحو المكرس في القرار ١٣٨ / ٣٤ ، الذي اتخذ بتوافق الآراء .

ثانيا ، أود أن اوجه نداء الى جميع الدول الأعضاء لتمعن النظر بجدية في الوضع الراهن وتجدد جهودها والتزامها بالتعاون بروح التوافق والمرونة المتبادلة ، في خدمة المجتمع الدولي برمته حتى يتسنى البدء بالمفاوضات الشاملة في أقرب وقت ممكن عمليا . وسأظل تحت تصرفكم لأية مشاورات أو لأية مبادرة قد ترى الدول الأعضاء اقتراحها .

ثالثا ، أود ان اقترح تعليق البند المعنون " بدء مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية " مؤقتا ، للسماح بمواصلة المشاورات غير الرسمية . وفي الوقت نفسه ، اقترح ان تخولني الجمعية العامة استئناف الدورة في وقت مناسب ، في ضوء التطورات وفي ضوء تلك المشاورات .

إذا لم اسمع اعتراضا من أحد على هذا الاقتراح ، فسيتقرر ذلك .
تقرر ذلك .

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود في هذه المرحلة ان

اشيد بالسفير زين على الطريقة الكفؤة التي اضطلع بها بالمشاورات رغم المسؤوليات الكبار الأخرى الملقاة على عاتقه .

هل لي ان اقترح ابقاء البند ٣٨ مفتوحا للسماح بمواصلة المشاورات غير

الرسمية بعد تعليق الدورة ، وإعادة عقدها ، بعد اعطاء مهلة وجيزة ، للنظر في
 أى مقررات أو اتفاقات قد تتمخض عنها تلك المفاوضات ؟
تقرر ذلك .

البند ٣٩ من جدول الأعمال

مسألة التمثيل العادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أفهم انه لا يوجد طلب
 بالنظر في هذا البند في الدورة الحالية .
 اذا كان الأمر كذلك فهل لي ان اعتبر ان الجمعية تقرر ادراج هذا البند في
 جدول الأعمال المؤقت للدورة الأربعين ؟
تقرر ذلك .

البند ٤١ من جدول الأعمال

الاحتفال بالذكرى المئوية لاكتشاف أمريكا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : فيما يتصل بهذا البند
 تلقيت طلبا بالابقاء عليه في جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين للسماح بالمزيد من
 المشاورات .
 هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في الابقاء على هذا البند في
 جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين ؟
تقرر ذلك .

البند ٤٢ من جدول الأعمال

مسألة قبرص : تقرير الأمين العام

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يذكر الأعضاء ان الجمعية
 قررت في ٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ ادراج هذا البند في جدول أعمال الدورة الحالية ،
 وأرجأت الى وقت مناسب في المستقبل ، البت في أمر تحديد الجهة التي تتولى نظره .

وأفهم ان من المرغوب فيه ابقاء مسألة قبرص مفتوحة في الدورة الحالية .
هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تتفق معي في ذلك ، وتقرر الابقاء على
هذا البند في جدول أعمال دورتها التاسعة والثلاثين ؟
تقرر ذلك .

البند ٤٣ من جدول الأعمال

تنفيذ قرارات الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تلقيت طلبا بالابقاء على
هذا البند في جدول أعمال الدورة الحالية .
هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في الابقاء على هذا البند في
جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين ؟
تقرر ذلك .

البند ٤٤ من جدول الأعمال

الآثار المترتبة على اطالة النزاع المسلح بين ايران والعراق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : فيما يتصل بهذا البند ،
تلقيت طلبا بالابقاء عليه في جدول أعمال الدورة الحالية .
هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في الابقاء على هذا البند في
جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين ؟
تقرر ذلك .

البند ١٤٠ من جدول الأعمال

الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين بعد المائة لتحرير العبيد في الامبراطورية البريطانية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تلقيت طلبا بالابقاء على هذا
البند في جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين للسماح بالمزيد من المشاورات .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في الابقاء على هذا البند فـي
جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين ؟
تقرر ذلك .

التعيينات التي لم يبت فيها

البند ١٢٦ من جدول الأعمال (تابع)

تقرير اللجنة الخاصة المعنية بزيادة فعالية مبدأ عدم استعمال القوة في العلاقات
الدولية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود ان استرعي انتباه الأعضاء
الى الوثيقة A/39/849 ، وهي رسالة من رئيس مجموعة امريكا اللاتينية تتعلق بعضوية
اللجنة الخاصة . ووفقا لهذه الرسالة ، ستسحب البلدان التالية من عضوية اللجنة
الخاصة في ١٩٨٥ : الأرجنتين والبرازيل وشيلي . وقد أيدت المجموعة ترشيح البلدان
التالية لتحل محلها : بنما وبيرو ونيكاراغوا . واستنادا الى تلك الرسالة عيّنت بنما وبيرو
ونيكاراغوا أعضاء في اللجنة الخاصة اعتبارا من ١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٥ .
هل لي ان اعتبر ان الجمعية تحيط علما بهذا التعيين ؟
تقرر ذلك .

البند ١٢٩ من جدول الأعمال (تابع)

تقرير اللجنة المخصصة لموضوع صياغة اتفاقية دولية لحظر تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبتهم .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود ان أوجه انتباه الممثلين الى الوثيقتين A/39/850 و A/39/851 المقدمتين من رئيس المجموعة الافريقية ورئيس مجموعة امريكا اللاتينية بشأن عضوية اللجنة المخصصة .
وفقا للمعلومات الواردة في الوثيقة A/39/850 سوف تنسحب غيانا من عضوية اللجنة المخصصة في ١٩٨٥ وقد قررت مجموعة امريكا اللاتينية تأييد حلول هايتي محلها .
ووفقا للوثيقة A/39/851 ، تصادق المجموعة الافريقية على ان تحل نيجيريا محل بنين التي قررت أيضا الانسحاب من عضوية اللجنة المخصصة في ١٩٨٥ .
وبناء على تلك المعلومات ، عينت نيجيريا وهايتي عضوين في اللجنة المخصصة اعتبارا من ١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٥ .
هل لي ان اعتبر ان الجمعية تحيط علما بهذين التعيينين ؟
تقرر ذلك .

البند ٥٥ من جدول الأعمال (تابع)

الصلة بين نزع السلاح والتنمية : تقرير هيئة نزع السلاح

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : التعيين التالي الذي لم يتم البت فيه يتعلق بالبند ٥٥ من جدول الأعمال .
لقد اتخذت الجمعية العامة ، في اطار هذا البند ، القرار ٣٩ / ١٦٠ في جلستها العامة ١٠٢ . وفي الفقرة ٣ من منطوق هذا القرار ، قررت الجمعية العامة انشاء لجنة تحضيرية للمؤتمر الدولي بشأن الصلة بين نزع السلاح والتنمية ، تتكون من ٥٤ عضوا .

فهل لي ان اعتبر ان الجمعية ترغب في ان تعهد الي رئيسها بمهمة تعيين اعضاء هذه اللجنة ؟

تقرر ذلك .

البند ٦٩ من جدول الأعمال (تابع)

تنفيذ احكام الأمن الجماعي الواردة في ميثاق الامم المتحدة لحفظ السلم والأمن
الدوليين : تقرير اللجنة المخصصة لتنفيذ احكام الأمن الجماعي الواردة في ميثاق
الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اتخذت الجمعية العامة

القرار A/39/158 ، في اطار هذا البند ، في جلستها الـ ١٠٢ .
وفي الفقرة ٢ من منطوق هذا القرار طلب من الرئيس ان يجرى على وجه
الاستعجال مشاورات مع المجموعات الاقليمية لتعيين ٥٤ دولة عضوا على اساس التمثيل
الجغرافي العادل ، بما في ذلك الاعضاء الدائمون في مجلس الأمن ، وذلك لعضوية
اللجنة المخصصة لتنفيذ احكام الأمن الجماعي الواردة في ميثاق الأمم المتحدة لحفظ
السلم والأمن الدوليين .
وتنفيذا لهذا الطلب ، سأجرى المشاورات الضرورية وسأعلن التعيينات بأسرع
ما يمكن .

البند ٣١ من جدول الأعمال (تابع)

سياسة الفصل العنصرى التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : فيما يتعلق بالبند ٣١ ، ابلغني

وفدان برفقتهما في أن يصبحوا عضوين في اللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصرى .
اود ان اذكر الاعضاء ان الجمعية العامة في قرارها ٣٤ / ٩٣ صاد المؤرخ في
١٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩ ترجو من " رئيس الجمعية العامة أن يعمد ،
بالتشاور مع المجموعات الاقليمية ، الى توسيع عضوية اللجنة الخاصة ، آخذا بعين
الاعتبار مبدأ التوزيع الجغرافي العادل " ومراعاة لهذا النص ، سيكون من الضروري
ان اجرى المزيد من المشاورات قبل ان تبت الجمعية في هذا الموضوع .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية تود ان تعهد الى الرئيس بمتابعة هذا الموضوع في ضوء النص الوارد في قرار الجمعية العامة ١٣٠٣٤ / ١٣٠٣٤ صا الذي اشترت اليه توا ؟
تقرر ذلك .

البند ١٨ من جدول الأعمال (تابع)

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة :

(أ) تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان

والشعوب المستعمرة

(ب) تقارير الأمين العام

السيد لوهيا (بابوا غينيا الجديدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :
سيدى الرئيس ، تعلمون ان رسالة بابوا غينيا الجديدة التي تطلب فيها ان تصبح عضوا في لجنة ال ٢٤ مطروحة على الجمعية منذ بداية هذه الدورة ، وقد ظلت على جدول الأعمال فترة من الزمن . وحيث انه لا يبدو ان ثمة اعتراضا من اى من الوفود هنا على حصولنا على عضوية في هذه اللجنة ، فهل لي ان اسأل متى سيتم البت في طلبنا ؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد تلقيت العديد من الرسائل من الدول الاعضاء ، ومن بينها بابوا غينيا الجديدة تعرب عن رغبتها في ان يتم تعيينها اعضاء في اللجنة الخاصة .

وحيث انه من الضروري الشروع في اجراء مزيد من المشاورات بشأن هذا الموضوع ، فهل لي ان اعتبر ان الجمعية ترغب في ان تعهد ايضا الى الرئيس بمهمة القيام بهذا العمل ؟
تقرر ذلك .

علقت الجلسة الساعة ١٧/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٤٥

البند ١١٥ من جدول الأعمال (تابع)

جدول الانصبه المقرره لشمه نفقات الامم المتحده : تقرير اللجنة الخامسة (A/39/844)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : كما يدرك الاعضاء ، لم تنه اللجنة الخامسة نظرها لهذا البند من جدول الأعمال الا منذ وقت قصير ، وقد وزعوا تقريرها بشأن هذا البند باللغة الانكليزية وهي لغته الأصلية وذلك في الوثيقة A/39/844 . ولما كان توزيع النسخ الصادرة باللغات الأخرى للوثيقة سيستغرق حوالي ساعة ، ولما كان أعضاء اللجنة الخامسة على علم بمضمون التقرير . هل لي أن اقترح ، ما لم يكن هناك اعتراض ، أن نبدأ - كإجراء استثنائي - في نظر التقرير ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لمقرر اللجنة الخامسة ، ممثل جمهورية ايران الاسلامية ، الذي يرغب في الادلاء ببعض التصحيحات للتقرير .

السيد مجتهد (جمهورية ايران الاسلامية) (مقرر اللجنة الخامسة)
(ترجمة شفوية عن الانكليزية) : كما يلاحظ أعضاء الجمعية ، انتهت اللجنة الخامسة نظرها للبند ١١٥ من جدول الأعمال حوالي الساعة الثانية من بعد ظهر اليوم . ومعروض على الجمعية في الوثيقة A/39/844 نسخة مؤقتة من تقرير اللجنة الخامسة بشأن هذا البند . وما يؤسف له ، أنه بسبب السرعة التي كان من الضروري اعداد التقرير بها ، هناك تصحيحات معينة ينبغي ادخالها فيه ، وذلك على النحو التالي .

أولاً ، في نهاية الفقرة ٦ بعد كلمة "فرنسا" يضاف اسم نيوزيلندا ، الى مقدمي مشروع القرار A/C.5/39/L.26 وبذلك تكون الجملة الأخيرة من الفقرة على النحو التالي "التي انضمت اليها بعد ذلك استراليا ، وفرنسا ، ونيوزيلندا" ، وفي السطر الأخير من الفقرة ٧ ، تضاف الجملة الآتية بعد عبارة "وقد سحب هذا الاقتراح فيما بعد" :

"وأعلن ممثل اليابان أنه يطلب إضافة بلده إلى قائمة مقدمي مشروع القرار
... A/C.5/39/L.26

في الفقرة ٨ ينبغي الاستعاضة عن عبارة "بشكل دقيق" بعبارة "بشكل كاف"،
بحيث يكون نص الجملة الأخيرة من تلك الفقرة كما يلي :

"وكذلك قبل الممثل تعديلاً قدمه عدد من الوفود يقضي بالاستعاضة عن
عبارة "بشكل صحيح" بعبارة "بشكل كاف"، في الفقرة ٧ من الديباجة".

في الفقرة ١٣ يستعاض عن كلمة "رنح" الواردة في الجملة الثانية بكلمة "تأجيل"
بحيث يصبح نص الجملة كما يلي :

"وبناءً على طلب ممثل مصر، أعلن الرئيس تأجيل الجلسة لتمكين مجموعة
السبعة والسبعين من إجراء مشاورات بشأن هذا الاقتراح".

وينبغي تعديل الفقرة ١٥ بحيث تصبح على النحو التالي :
"تقرر التوصية بأرجاء مواصلة النظر في هذا البند حتى الدورة المستأنفة
للجمعية العامة".

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سيظهر في المحضر الحرفسي البيان الذي أدلى به لتوه مقرر اللجنة الخامسة ، وانني على ثقة من أن الجمعية العامة قد أحاطت علما بالتصويبات التي ذكرها منذ قليل .

ستنظر الجمعية أولاً في مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٧ من تقرير اللجنة الخامسة . لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لسي أن اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود الآن أن ألفت انتباه الجمعية الى الفقرة ١٥ من تقرير اللجنة الخامسة ، بالصيغة التي نقحها بها المقرر . لقد قررت اللجنة أن توصي بتأجيل اجراء مزيد من النظر في هذا البند الى الدورة المستأنفة للجمعية العامة . هل لي على ذلك أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في ابقاء هذا البند في جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين ؟

تقرر ذلك .

برنامج العمل

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : قررت الجمعية العامة ، في ضوء الاجراء الذي اتخذ في جلستها العامة ١٠٤ ، وكذلك الاجراء الذي اتخذ في الجلسة الحالية ، أن تستأنف دورتها التاسعة والثلاثين في موعد يعلن عنه في حينه بهدف النظر في بنود جدول الأعمال التالية : البند ١١ ، " تقرير مجلس الأمن " ؛ البند ١٢ ، " تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي " (مشروع القرار بشأن حماية المستهلك) ؛ البند ١٧ (ط) ، " اقرار تعيين الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية " ؛ البند ٢٥ ، " الحالة في امريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والأمن الدوليين ومبادرات السلم " ؛ البند ٣٨ ، " بدو مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية " ؛ البند ٤١ ، " الاحتفال بالذكرى المئوية الخامسة لاكتشاف امريكا " ، البند ٤٢ ، " مسألة

قبرص" ؛ البند ٤٣ ، " تنفيذ قرارات الأمم المتحدة " ؛ البند ٤٤ ، " الآثار المترتبة على اطالة النزاع المسلح بين ايران والعراق " ؛ البند (٨ ي) ، " تصفية الصندوق الاستئماني لعلمية الطوارئ التابعة للأمم المتحدة وتخصيص الرصيد الباقي " ؛ البند ١١٠ ؛ " تخطيط البرامج " ؛ البند ١١٥ ، " جدول الأُنصبة المقررة لقسم نفقات الأمم المتحدة " ، البند ١٤٠ " الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين بعد المائة لتحرير العبيد من الإمبراطورية البريطانية " .

وفيما عدا هذه الاستثناءات ، نكون قد اذتعتنا نظرتنا في جميع البنود المدرجة في جدول أعمال الدورة التاسعة والثلاثين .

البهان الختامي للرئيس

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : منذ ثلاثة أشهر مضت ، عند ما توليت مسؤولية رئاسة أعمال الدورة التاسعة والثلاثين لهذه الجمعية ، ذكرت أن المطلوب في هذه المرحلة الحرجة هو تخصيص وقت للتوقف برهة ، والتمعن المتعمق واعادة تقييم الاتجاه الذي يجب أن نسير فيه اذا كان لمنظمتنا أن تستعيد مصداقيتها وقبولها التامين . وقد أشرت أيضا الى أن الجهد اللازم لبناء هيكل السلم هذا يتطلب التزامنا الجماعسي ودعما المستمر .

ورغم أن هناك بعض المسائل المعقدة في جدول أعمالنا التي سيجري النظر فيها في موعد لاحق كما قررنا للتو ، فانه يتعين علينا اليوم أن نسأل أنفسنا الى أي مدى قد عززنا مصداقية الأمم المتحدة .

ان كلامنا في هذه القاعة سيقم عمل الدورة على أساس سياساته الوطنية وتصوراته الخاصة لما ينبغي أن تكون عليه المنظمة ، وكذلك من منظور مرات الفشل والنجاح . ومع ذلك ، فان المقياس الصحيح لأي تقييم موضوعي لا بد أن يستند على ميثاق الأمم المتحدة ذاته . وعلى هذا ينبغي أن نسأل أنفسنا ما اذا كنا ، على ضوء الميثاق ، قد حققنا أيًا من الآمال والتطلعات التي تراود شعوب العالم التي نمثلها .

لقد شهدنا ، في سياق دورة الجمعية العامة ، تغييرات وتطورات هامة على الصعيد الدولي وداخل جدران هذه القاعة . وعندما افتتحنا هذه الدورة ، أعرنا جميعا عن القلق ازاى العلاقات القائمة بين الدولتين العظميين الرئيسيتين . وكان مما يقتضيه الحال أن تعتمد الدول الأعضاء اعرابا عن تطلعات شعوب العالم ، الى مناشدة الدولتين العظميين الرئيسيتين استئناف الحوار ومتابعة المفاوضات بغية وقف تطوير وتحسين وتكديس الاسلحة النووية ومنظومات ابدالها .

وأشعر بالرضا لأن الخطوات المبدئية للاستجابة لهذه المناشدة العالمية قد اتخذت في داخل هذا المبنى . ومنذ ذلك الحين ، ونحن نشهد بذل الجهود من أجل ازالة الغيوم التي لبدت سماى العلاقات بين الدولتين العظميين الرئيسيتين . ولئن كان قد يعد من السابق لاوانه أن نحدد الآن نتيجة هذا الاتجاه ، فانه يمكننا جميعا أن نعرب عن وطيد الأمل في أن يكون العام المقبل ، الذى يوافق الذكرى السنوية الأربعين لمنظمتنا عاما يذكر على أنه العام الذى شهد طفرة رئيسية في تطوير الاتصالات الفعالة بين الدولتين العظميين الرئيسيتين .

وانني لعلى ثقة من أننا جميعا نشعر بالتشجيع ازاى فرار الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي استئناف الحوار بشأن تحديد الاسلحة ونزع السلاح على مستوى وزراء الخارجية في جنيف في وقت مبكر من العام الجديد . وبالرغم من أننا جميعا ندرك العفبات التي تواجه أى جهد يبذل لمعالجة مسألة الحد من الاسلحة الاستراتيجية ونزع السلاح النووى الكامل ، فاننا نأمل في أن يتم احراز قدر من التقدم في هذه الاجتماعات وحتى لو لم يتم التوصل الى اطار من التفاهم على استئناف المفاوضات الجادة بشأن الحد من الاسلحة النووية وتجميدها والتحكم فيها ، فاننا قد نشعر مع ذلك ببعض الارتياح اذا تمكنت الدولتان العظميان الرئيسيتان على الأقل من مواصلة الحوار والبدء في التقدم صوب استعادة روح الانفراج التي أسهمت في الماضي في خلق مناخ يتسم بتخفيف التوتر الدولي .

لقد اتخذت الجمعية في هذه الدورة رقما قياسيا من القرارات الخاصة بنزع السلاح وهذا يبرز الطق المستمر الذي يشعر به المجتمع الدولي ازا تصاعد سباق التسلح والتهديد الذي يفرضه على الجنس البشرى . وفي هذا الصدد ، أشعر بعميق الامتنان للأمين العام على البيان الهام الذي جاء في أوانه والذي أدلى به أمام هذه الجمعية في ١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤ ، بشأن مسألة نزع السلاح . وانني أشاطره الآراء التي أعرب عنها في هذا البيان ، وأضم صوتي اليه في مناشدته الدولتين العظميين الرئيسيتين اتخاذ تدابير عاجلة بغية التوصل الى اتفاقات بشأن جميع جوانب نزع السلاح . يبدو أن هناك روحا جديدة تسود في هذه الدورة للجمعية العامة . انني أعرب أن جميع الأعضاء قد لاحظوا أن الوفود قد أظهرت استعدادا أكبر للتوفيق والتنسيق بين آرائها مع الوفود الأخرى التي تتخذ مواقف مختلفة .

هذا هو ما يجب ان يكون عليه الحال اذا كان لنا ان ندم قدرة منظماتنا على تناول القضايا الملحة العديدة لعصرنا . لقد نم دون شك بذل جهد يتسم بالتصميم على السعي الى ايجاد أرضية مشتركة وتحقيق التلاقي بين الآراء .

وقد توصلت الى هذا الاستنتاج رغم التطورات المؤسفة التي حدثت في الأيام القليلة الماضية بصدور بعض القضايا . وما لم نسع جاهدين لتحقيق التوازن السليم ، فاننا نخاطر بالسماح لما حدث بأن يحجب منظورنا للاتجاه العام للأحداث التي شهدتها الدورة الحالية . في الواقع ، انني أكون مقصرا في الاضطلاع بمسؤوليتي كرئيس لهذه الجمعية اذا لم انمركم جميع الوفود بأن من طبيعة الدبلوماسية البرلمانية ان تجد حكومة ما في وقت من الأوقات صعوبة في الحصول على تأييد الغالبية لوجهة نظرها . وفي هذا السياق من الأهمية القصوى الا نستسلم للاغراء السهل ، اغراء اداة هذه الجمعية أو الحط من شأنها أو الاقلال من فاعليتها عندما لا نتكمن من تحقيق ما نرغب فيه .

وكما هو الحال في معظم الهيئات التداولية حقا ، سواء كانت هذه الجمعية أو الهيئات التشريعية الوطنية ، فان الأحزاب والحكومات ، كثيرا ما تستخدم استراتيجيات وتكتيكات برلمانية لضمان تحقيق أهدافها المحددة . ومن الواضح ، ان هذه الممارسات ، تبدو ، خاصة عندما تنجح ، مزعجة لأولئك الذين شهدوا احباط أهدافهم . ولكن ينبغي لنا ان نبقي على قدر من التوازن في هذا الشعور ، وان ندرك انه لا يوجد في السنوات التسع والثلاثين الماضية من وجود منظماتنا من هو برئ من كل ملامة في صدور استخدام النظام الداخلي لتحقيق أقصى قدر من التأييد . ولعل الأوان قد آن لنا سر جميعا أقصى قدر من ضبط النفس في نظرنا لعمليات التصويت على انها سجل للمكاسب أو الخسائر الدبلوماسية أو السياسية . ففي هذا السياق ، من الواضح انه من المستصوب تماما ايجاد وسائل للابتعاد عن اتخاذ المواقف القادة على اعتبار التصويت في هذه الجمعية وسيلة للمكسب أو الخسارة . فان هذه المواقف ليست مفيدة وهي في أكثر الأحيان تؤدي الى عكس ما هو مرتجى .

ورغم ان بعض القرارات التي اتخذت قد لا تكون محل ارتياح لهذه الحكومة أو تلك، فلا بد ان نكون جميعا قد شعرنا بالرضا للنهج البناء الذي اتخذته الجمعية العامة على الأقل في مجالين عريضين . فقد تمكنت الجمعية العامة رغم اتساع اختلاف الآراء بشأن بعض النقاط الرئيسية ، من ان تعتمد بتوافق الآراء اتفاقية بشأن التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية المهينة . وهذه الاتفاقية الجديدة رمز جديد للايمان بكرامة وقيمة الانسان . وقد حققنا في هذه الوثيقة احلام الكثير من اخواننا من البشر في أجزاء كثيرة من العالم يمارس فيها التعذيب .

وسا يبعث على السعادة أيضا ذلك الحرص الذي أبدته الدول الأعضاء على التوصل، ولو شق عليها الأمر ، الى توافق عام في الآراء بشأن الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا . فبالمشاورة والسيل الى التوفيق والمرونة ، تم التوصل الى موقف متفق عليه . والعملية السياسية التي بلغت ذروتها في اعتماد الاعلان الخاص بالحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا بتوافق الآراء قد شهدت على حقيقة التكافل ، وعلى قدرة الأمم المتحدة على معالجة الكثير من المشاكل التي نواجه أمم العالم .

وللأسف ، لم نتكمن من أن نستخدم نفس القوة ، ونفس العنصر الوحيد للدبلوماسية المتعددة الأطراف ، في سبيل البدء بالمفاوضات العالمية التي طال انتظارها بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية . ورغم العملية الاستكشافية المفصلة والمكثفة التي اختتمت بنجاح في وقت سابق من هذه السنة والتي اتسمت بسناخ من التفاهم المتبادل وحسن النية ، لم يتحقق أي نجاح موضوعي منذ ذلك الحين .

ورغم ذلك ، فإني لا أعتبر هذا فشلا مطلقا ، ولا اعتبره شيئا ينتقص من أعمال هذه الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة . وعلى العكس من ذلك ، فإني أراه فرصة لنجدد جهودنا والتزامنا بروح من التوفيق والمرونة . والواقع انه نتيجة لاعتماد الاعلان الخاص بالحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا ، وجدت قمة دفع جديدة للدبلوماسية المتعددة الأطراف ، نتعشم أن تمكنا في المستقبل القريب من التغلب على العقبة الأخيرة التي وقفت في طريقنا وعطلت بدء المفاوضات العالمية .

وفي هذا السياق ، من الجدير ان نتذكر تلك الرحلة الطويلة والعاصفة التي
 أوصلتنا في نهاية المطاف الى النجاح في ابرام اتفاقية قانون البحار الجديدة . وفي
 ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ بلغ عدد التوقعات على هذه الاتفاقية ١٥٩ توقيعاً ،
 بما في ذلك توقيع أعضاء الاتحاد الاقتصادي الاوروبي . وهذا مهد الطريق لاستغلال
 واستكشاف أكثر ترشيداً لموارد المنطقة الدولية لقاع البحار لصالح الجنس البشري كله .
 ان التطورات المشجعة على المسرح الدولي وفي الأمم المتحدة اقترنت ، لسوء
 الحظ ، بأحداث أخرى محبطة ومغيبة للآمال . وأولا وقبل كل شيء ، علينا جميعاً ان
 نشجب زيادة العنف والارهاب التي ابتلي بها المجتمع الدولي في الأشهر الأخيرة .
 وينبغي ان يدفع ما وقع مؤخراً من حوادث الخطف والقتل للدبلوماسيين ، التي شملت في
 حالة واحدة موظفاً مدنياً دولياً ، الحكومات الى اتخاذ تدابير متضافرة لوضع حد لجريمة
 الارهاب البشعة هذه . وهنا مرة أخرى ، أهمد من صميم قلبي بيان الأمين العام بشأن
 هذه المسألة .

وفي بياني عند افتتاح الدورة ، طرحت سؤالاً حول ما اذا كان خارجاً عن مقدورنا
 ان نجد حلولاً عادلة ودائمة للصراعات الاقليمية مثل تلك التي تجرى رحاها في افغانستان
 وكهوتشيا وأمريكا الوسطى والجنوب الافريقي والشرق الأوسط . وتؤكد القرارات والمقررات
 التي اتخذناها منذ ذلك الحين بشأن هذه المسائل مرة أخرى ، اننا قادرين بحق على
 ان نوفر على الأقل اطارا أو صيغة لحسم الصراعات . ومادامت هذه المشاكل باقية دون
 حل - لن يكون امامنا خيار سوى ان نكرر تقريرها كل التوصيات التي اعتمدها في السدورات
 السابقة ، وهي توصيات تتعلق ، بين أمور أخرى ، بسحب القوات والاعتراف بحقوق
 الدول والشعوب وقبول وتنفيذ مبادرات وخطط السلم ذات القاعدة العريضة .
 وفي صدد الشرق الأوسط ، لا يزال السعي لتحقيق السلم المسؤولية الأساسية
 لمنظمتنا . ونظراً لعدم التوصل الى حل شامل ودائم ، لم يكن ثمة مناص من أن تستعرض
 هذه الدورة للجمعية كلا من الحالة في الشرق الأوسط وقضية فلسطين . ولهذا كررت

الجمعية العامة مرة أخرى تأكيدها بأن قضية فلسطين لا تزال هي لب مشكلة الشرق الأوسط،
وان الحل العادل والدائم ينبغي ان يكفل في المقام الأول ممارسة الشعب الفلسطيني
لحقه غير القابل للتصرف في تقرير مصيره ونا* دولته .

وانني ادرك ان النداء الذي وجهته منظمنا لعقد مؤتمر دولي معني بالشرق
الأوسط لم يحصل بعد على تأييد بعض الأطراف المعنية ، حتى يمكن عقده . وعلى أية
حال ، أتعشم أن يضاعف كل المعنيين جهودهم لتحقيق التلاقي في الآراء بشأن هذه
السألة .

اما فيما يتعلق بناميبيا ، فاننا لم نشهد خلال هذه الدورة أي تقدم نحو
استقلال ذلك الاقليم . وعلى النقيض من ذلك ، رأينا في الأسابيع الأخيرة النمط الذي
أصبح مألوفاً ، نمط ظهور الاحتمالات المغرية التي لا يلبث ان يعقبها تخييب الآمال
في نهاية المطاف ، لقد حملنا على الاعتقاد بأن استقلال ناميبيا أصبح وشيكاً ، الا ان
استمرار اصرار جنوب افريقيا على الربط بين استقلال ناميبيا وانسحاب القوات الكوية من
انغولا يوضح بجلال اننا مازلنا بعيدين عن الهدف المنشود ، هدف حرية ناميبيا . ولهذا
كان من الضروري والمناسب ان تكرر الجمعية الاعراب عن موقفها القوي بأن ناميبيا ينبغي
ان تكون حرة ومستقلة بحق وفقاً لقرار مجلس الأمن ٤٣٥ (١٩٧٨) .

وفما يتعلق بالفصل العنصري ، نقلت الجمعية مرة أخرى الى جنوب افريقيا بغض
المجتمع الدولي لسياسة الفصل العنصري غير الانسانية . وكانت رسالة الجمعية هالينة
وواضحة بأن الفصل العنصري نظام شرير وغير انساني يجب استئصاله ، وان هذه المنظمة
لن تسكت حتى يقضى على التمييز العنصري والعزل العنصري بكل اشكالهما ومظاهريهما .
وتصاعد موجات الاحتجاج داخل جنوب افريقيا وخارجها ، دلالة واضحة على رد
فعل شعب جنوب افريقيا المضطهد والمجتمع الدولي للزيادة المرهجة في القمع الذي
يمارسه نظام الأقلية في جنوب افريقيا ضد غالبية السكان السود . ولعل الاشمزاز الذي
تعرب منه شعوب العالم ازاء نظام الفصل العنصري يكون باكورة لاقناع الحكومات المترددة
حاليا في الانضمام الى الغالبية المتعاضمة في سبيل اتخاذ تدابير فعالة ضد هذا النظام
الشرير .

وانني على ثقة باننا جميعا نشعر بتفاؤل مشوب بالحذر بشأن احتمال التوصل الى حل دائم لمشكلة قبرص التي ظلت على جدول أعمالنا طوال العشرين سنة الأخيرة . ان الأمين العام بتواضعه لا يدهي احراز أي انتصار دبلوماسي ، لكن هؤلاء الذين يتابعون باهتمام كبير جهود الدفوعة في القيام بمساهمه الحميدة يدركون أنه هياً اطارا هاما قد يؤدي الى اتفاق مقبول بشكل متبادل بشأن مشكلة قبرص .

في هذه المرحلة من مراحل عمل الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة أدرك تماما أنني مدين لكم جميعا بالامتنان العميق . فقد أظهرتهم في سياق أعمال هذه الجمعية كياسة وتفهما عظيمين . فلولا تعاونكم واستعدادكم لمراعاة بعضكم بعضا لكانت التطورات أصعب من ذلك بكثير . لذلك فأنني أود ان أعرب لكم عن امتناني العميق للطريقة التي مكنتم بها الجمعية العامة من تناول جدول أعمالنا الطويل .

فعلى الرغم من كل المسائل التي لم تحسم أو يستكمل حلها بعد ، حقت هذه الدورة التاسعة والثلاثون للجمعية العامة بعض أمانني شعوب العالم . ان رسالتي ، بوصفي رئيسا لهذه الجمعية ، لا تزال رسالة أمل . لماذا الانزلاق الى الورا ؟ أليس من الأفضل والأكثر أمنا أن نضع أملنا وثقتنا في هذه المنظمة بدلا من وضعها في أجهزة الحرب والتدمير الشامل ؟ لا يزال الخيار أماننا .

ودعوني اغتنم هذه الفرصة لكي أعرب عن شكري لجميع المسؤولين عما استطعنا أن ننجزه حتى الآن . أولا ، لكم السيد الأمين العام ولفريق موظفيكم المخلصين فسي الأمانة العامة ، بما في ذلك بالطبع أقرب المعاونين التي في ادارة أعمال الجمعية ، وكيل الأمين العام ولهام بوفوم ، وموظفوه ، والمترجمون الشفهيون ، والمترجمون التحريريون ، والمحرون والسعاة ، وموظفوشؤون المؤتمرات ، والصحافة وغيرهم . انني ممتن لهم جميعا لاسهاماتهم التي لا تقدر في عمل الجمعية العامة .

اود كذلك أن اثني على نواب رئيس الجمعية ، ورؤساء ونواب رؤساء ومقرري مختلف اللجان ، والطبع رؤساء المجموعات الاقليمية الذين يسيروا الادارة السلسة لهذه الدورة حتى هذا الشوط .

وكما قلت في مناسبة أخرى ، ان كل مشترك بصفتي أو بأخرى في أعمال هذه الجمعية العامة هو صانع سلام .
أتمنى لكم جميعا عاما جديدا حافلا بالبهجة والسلام .
تعليق الدورة التاسعة والثلاثين

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا أعلن تعليق الدورة التاسعة والثلاثين .

رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٨